

# FISAE Newsletter

348

28.01.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Johann-Peter Haas hat im Jahrbuch 2023 der Deutschen Exlibris Gesellschaft einen hervorragenden Artikel über den viel zu früh verstorbenen ungarischen Maler und Grafiker Endre Vadász geschrieben, der, unterstützt durch die vielen Abbildungen, einen vorzüglichen Einblick in das Leben und Schaffen dieses viel zu früh verstorbenen Künstlers gibt.

In diesem FISAE Newsletter wird die „Geburt“ der englischen Schwestergesellschaft von 1892 vorgestellt, die bis 1908 eine würdige Rolle spielte parallel zur deutschen Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten Geschichte.

Dear friends of ex-libris

Johann-Peter Haas has written an excellent article about the Hungarian painter and graphic artist Endre Vadász, who died far too young, in the 2023 Yearbook of the German Exlibris Society, which, supported by the many illustrations, gives an excellent insight into the life and work of this much loved artist.

This FISAE Newsletter presents the "birth" of the English sister society in 1892, which played a worthy role alongside the German Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten Geschichte until 1908.

Chers amis de l'ex-libris

Johann-Peter Haas a écrit dans l'annuaire 2023 de la Société allemande d'ex-libris un excellent article sur le peintre et graphiste hongrois Endre Vadász, trop tôt disparu, qui, avec l'appui de nombreuses illustrations, donne un excellent aperçu de la vie et de l'œuvre de cet artiste trop souvent oublié.

Cette lettre d'information de la FISAE présente la "naissance" de la société sœur anglaise de 1892, qui a joué un rôle digne de ce nom jusqu'en 1908, parallèlement à la revue allemande Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten Geschichte.

Cari amici di ex-libris

Johann-Peter Haas ha scritto un eccellente articolo sul pittore e grafico ungherese Endre Vadász, morto troppo giovane, nell'Annuario 2023 della Società tedesca di Exlibris, che, supportato da numerose illustrazioni, offre un'eccellente visione della vita e dell'opera di questo artista molto amato.

Questo Notiziario FISAE presenta la "nascita" della consorella inglese nel 1892, che ha svolto un degno ruolo a fianco della Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte tedesca fino al 1908.

Queridos amigos de ex-libris

Johann-Peter Haas ha escrito un excelente artículo sobre el pintor y artista gráfico húngaro Endre Vadász, fallecido demasiado joven, en el Anuario 2023 de la Sociedad Alemana de Exlibris, que, apoyado por las numerosas ilustraciones, ofrece una excelente visión de la vida y la obra de este artista tan querido.

Este boletín de la FISAE presenta el "nacimiento" de la sociedad hermana inglesa en 1892, que desempeñó un digno papel junto a la Zeitschrift für Bücher-zeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte alemana hasta 1908.

Drodzy przyjaciele ekslibrisu

Johann-Peter Haas napisał doskonały artykuł o węgierskim malarzu i grafiku Endre Vadászu, który zmarł o wiele za młodo, w Roczniku 2023 Niemieckiego Stowarzyszenia Ekslibrisu, który, wsparty wieloma ilustracjami, daje doskonały wgląd w życie i twórczość tego bardzo lubianego artysty.

Niniejszy biuletyn FISAE przedstawia "narodziny" angielskiego stowarzyszenia siostrzanego w 1892 r., które do 1908 r. odgrywało godną rolę obok niemieckiego Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte.

Дорогі друзі екслібрисисти

Йоганн-Петер Гаас написав чудову статтю про угорського живописця і графіка Ендре Вадаша, який помер надто рано, у щорічнику Німецького товариства екслібриса за 2023 рік, яка разом з численними ілюстраціями дає чудове уявлення про життя і творчість цього улюбленого художника.

Цей інформаційний бюлетень FISAE представляє "народження" англійського сестринського товариства в 1892 році, яке відіграло гідну роль поряд з німецьким Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte до 1908 року.

Дорогие друзья экслибриса

Йоханн-Петер Хаас написал прекрасную статью о венгерском живописце и графике Эндре Вадаше, который умер слишком молодым, в ежегоднике немецкого общества "Экслибрис" за 2023 год, которая, благодаря многочисленным иллюстрациям, дает прекрасное представление о жизни и творчестве этого очень любимого художника.

Этот бюллетень FISAE рассказывает о "рождении" английского родственного общества в 1892 году, которое до 1908 года играло достойную роль наряду с немецким Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte.

亲爱的典藏朋友们

约翰-彼得-哈斯 (Johann-Peter Haas) 在德国图书出版社 2023 年年鉴中撰写了一篇关于英年早逝的匈牙利画家和平面艺术家恩德雷-瓦达什 (Endre Vadász) 的精彩文章, 文章通过大量插图, 深入介绍了这位备受喜爱的艺术家的生平和作品。

本期 FISAE 时事通讯介绍了英国姊妹学会于 1892 年 "诞生" 的情况, 该学会在 1908 年之前一直与德国 Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte 并驾齐驱。

エクス・ライブリスの皆様へ

ヨハン=ペーター・ハースが、若くして亡くなったハンガリーの画家でグラフィック・アーティストのエンドレ・ヴァダーシュについて、ドイツ・エクスリブリス協会の2023年版年鑑に素晴らしい記事を書きました。

このFISAEニュースレターは、1908年までドイツのZeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichteと並んで価値ある役割を果たした、1892年の英国の姉妹協会の「誕生」を紹介するものである。

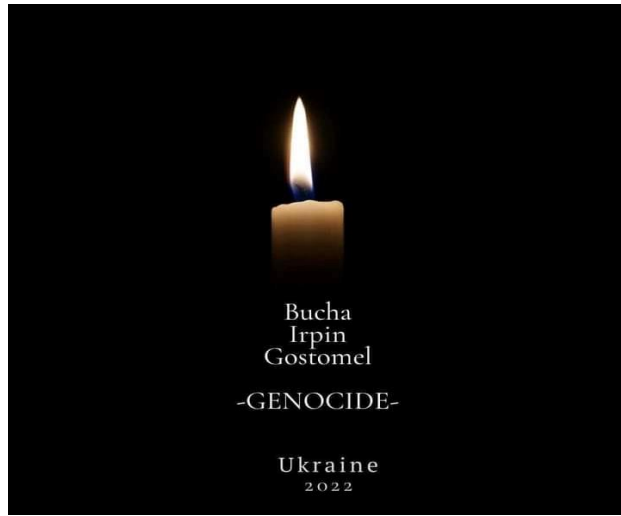
Kedves ex-libris barátaink

Johann-Peter Haas a Német Exlibris Társaság 2023-as évkönyvében kiváló cikket írt a túlságosan fiatalon elhunyt magyar festő- és grafikusművészről, Vadász Endréről, amely a számos illusztrációval megtámogatva kiváló betekintést nyújt a közkedvelt művész életébe és munkásságába.

Ez a FISAE hírlevél az angol testvértársaság 1892-es "születését" mutatja be, amely 1908-ig méltó szerepet játszott a német Zeitschrift für Bücherzeichen, Bibliothekenkunde und Gelehrten-geschichte mellett.



*Budapest 1930*



*Mariana Myroshnychenko*

---



Worldwide!

---



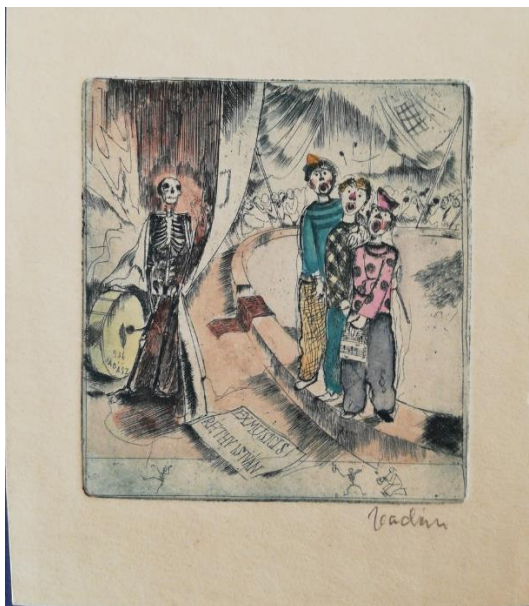
Endre & Györgyi Vadász 1939

Endre Vadász wurde am 28. Februar 1901 in Szeged geboren und nahm sich am 3. Juni 1944 das Leben, einen Tag bevor seine Frau in ein Todeslager überführt werden sollte. Er absolvierte das Real-Gymnasium in Szeged und studierte 1918-1919 an der Freien Hochschule für Bildende Kunst ebenfalls in Szeged sowie später an der Akademie für Bildenden Kunst. Schon als Kind zeigte er großes Interesse für Kunst und bereits mit 17 Jahren hatte er ein Zeichentrickalbum geschaffen. Durch die chaotischen Verhältnisse der damaligen Zeit war es wichtig, zunächst einen "richtigen" Beruf zu erlernen und Endre Vadász erhielt ab 1921 in Budapest eine Ausbildung als Fotograf mit Magisterabschluss.

Im Sommer 1926/27 leitete er das College-Camp in Mohács und wurde durch die Donaulandschaft beeinflusst. Hier lernte er Györgyi Valentin kennen, die er 1928 heiratete. Sie zogen nach Debrecen, der zweitgrößten Stadt Ungarns, wo er als Kunsterzieher am jüdischen Gymnasium bis 1933 wirkte. Sein Erfolg, nicht zuletzt auch im Ausland, bewirkten, dass er seit 1933 als freischaffender Künstler lebte.

Ebenso nahm er seit 1933 an zahlreichen Ausstellungen teil, von den Biennalen in Venedig über Gruppenausstellungen in Europa und den USA, von Oslo oder London bis Chicago oder Cleveland. Es folgten Studienreisen nach Italien und Paris, wo er auf japanische Holzschnitte traf, die ihn sehr beeinflussten. 1920 erhielt den ersten Preis auf der Weltausstellung in Barcelona.

1936 erfolgte der Umzug nach Budapest, wo er an vielen Ausstellungen teilnahm und zahlreiche Preise erhielt und wo seine Radierungen, Holz- und Linolschnitte eine wichtige Rolle spielten. Als der Zweite Weltkrieg näher rückte, konnte man in seinen Werken auch seine Angst verspüren und als am 3. Juni 1944 erfuhr, dass seine Frau am nächsten Tag ins Budapester Ghetto musste beging er im Zwangsarbeitslager Gödöllő Selbstmord.



*PF István Lustig 1940 C3*



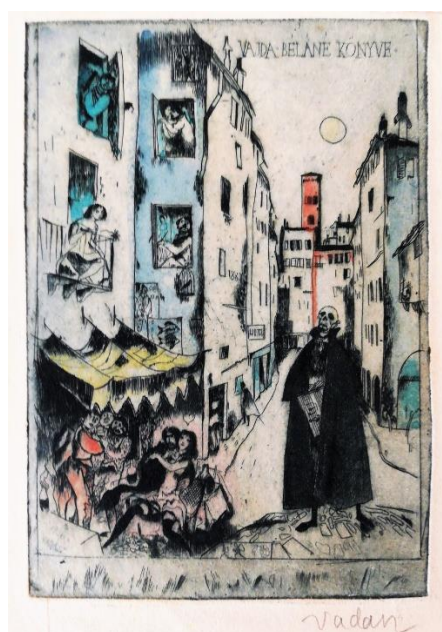
*Exlibris Imre Weisz 1936 C3*

Johann-Peter Haas schreibt in seinem 23 Seiten langen Artikel (der umfangreichste des Jahrbuches) u.a.:

”Das erste, was einem ins Auge springt, wenn man sich mit Vadász’ Werk beschäftigt, ist seine ungeheure Produktivität. Möglicherweise gehört Vadász zu jener Gruppe außergewöhnlich begabter Künstler, die irgendwie unbewusst ahnen, dass ihnen kein langes Leben beschert sein



*Exlibris Lili Bartos C3 1936*



*Exlibris Vajda Bélané C3 1936*

würde. Wie die bisherigen Werkverzeichnisse und Kataloge bezeugen, war er ein außergewöhnlich schnell und unentwegt arbeitender Künstler. Die Zahl seiner Ölgemälde wird auf 300 bis 400 geschätzt; seine Klein grafiken, zu denen auch ca. 350 Exlibris und Gelegenheitsgrafiken gehören,



*Endre Vadász an seiner Radierpresse*



*Exlibris Willibald Wiltner X2 1936*

dürften um die 400 bis 500 Blätter umfassen. Allein meine eigene Vadász-Sammlung überschreitet inzwischen mit allen Probedrucken und Varianten die Zahl von 800. Trotz seines frühen Todes gehört Vadász, zusammen mit József Menyhárt (1901-1976), Antal Fery (1908-1993), Ferenc Bordas (1911-1982), zu den kreativsten und bekanntesten ungarischen Exlibriskünstlern des vorigen Jahrhunderts. ”



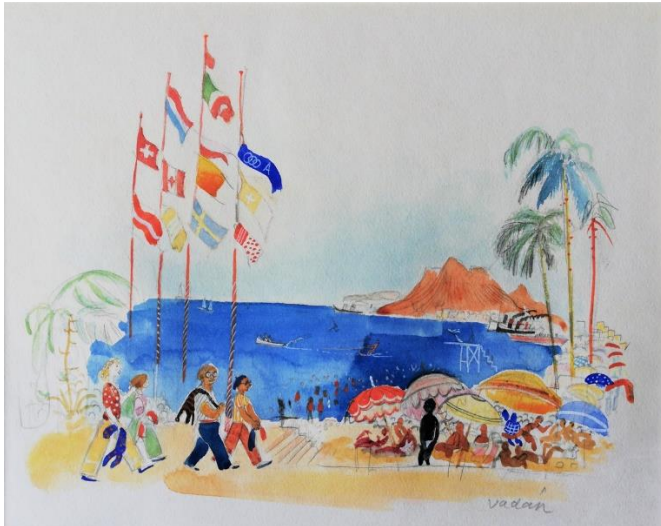
*Exlibris Istvan Lustig C3 1934*



*Exlibris József Nagy C3 1934*

Endre Vadász was born in Szeged on 28 February 1901 and took his own life on 3 June 1944, one day before his wife was to be transferred to a death camp. He graduated from the Real-Gymnasium in Szeged and studied at the Free College of Fine Arts in 1918-1919, also in Szeged, and later at the Academy of Fine Arts. Even as a child he showed great interest in art and by the age of 17 he had already created a cartoon album. Due to the chaotic circumstances of the time, it was important to first learn a "real" profession and Endre Vadász trained as a photographer in Budapest from 1921, graduating with a master's degree.

In the summer of 1926/27, he ran the college camp in Mohács and was influenced by the Danube landscape. Here he met Györgyi Valentin, whom he married in 1928. They moved to Debrecen, the second largest city in Hungary, where he worked as an art teacher at the Jewish grammar



*Endre & Györgyi & Wim & Ans van der Kuylen*



*PF Istvan Lustig C3 1938*

school until 1933. His success, not least abroad, meant that he lived as a freelance artist from 1933.

He also took part in numerous exhibitions from 1933 onwards, from the Venice Biennale to group exhibitions in Europe and the USA, from Oslo or London to Chicago or Cleveland. This was followed by study trips to Italy and Paris, where he encountered Japanese woodcuts, which greatly influenced him. In 1920 he won first prize at the World Exhibition in Barcelona.



*Exlibris R. de Soö C3 1928*

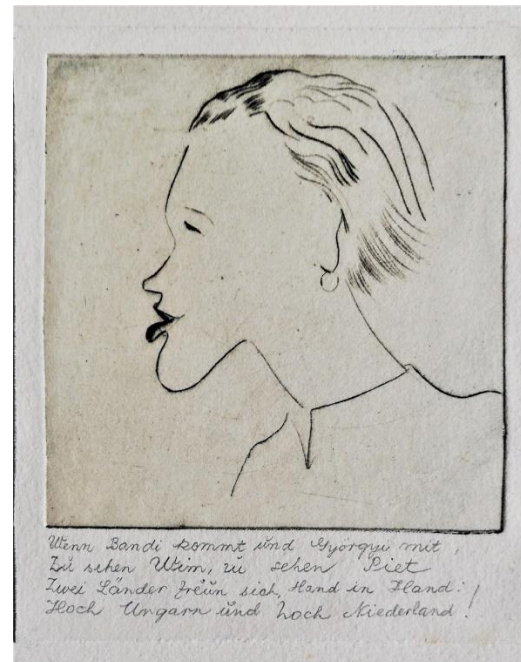


*Umzugsanzeige / Removal notice 1939*

In 1936, he moved to Budapest, where he took part in many exhibitions and received numerous prizes and where his etchings, woodcuts and linocuts played an important role. As the Second World War approached, one could also sense his fear in his works and when he learned on 3 June



1944 that his wife would be sent to the Budapest ghetto the next day, he committed suicide in the Gödöllő forced labour camp.



*Gelegenheitsgrafik für Vadász & Van der Kuylen*    *Porträt Ans Van der Kuylen C3 1938*

Johann-Peter Haas writes in his 23-page article (the most extensive in the yearbook), among other things:

"The first thing that jumps out at you when you look at Vadász's work is his immense productivity. It is possible that Vadász belongs to that group of exceptionally talented artists who somehow unconsciously suspected that they would not be granted a long life. As previous



*Exlibris Andornak Gáspár C3 1941*

catalogues raisonnés and catalogues attest, he was an exceptionally fast and incessantly working artist. The number of his oil paintings is estimated at 300 to 400; his small prints, which also include around 350 ex-libris and occasional prints, probably number around 400 to 500 sheets.

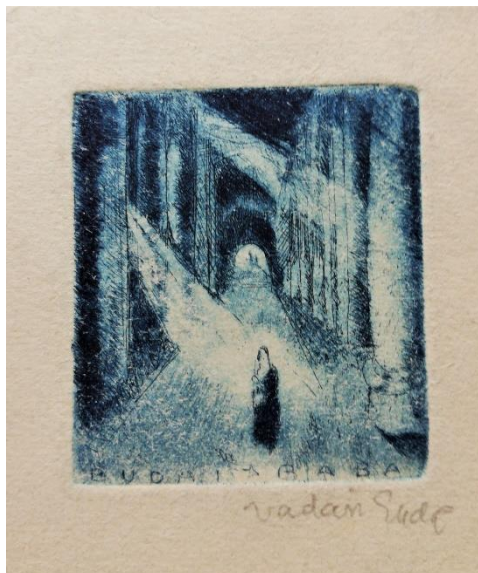


*Exlibris Jenő Stark X2 1936*

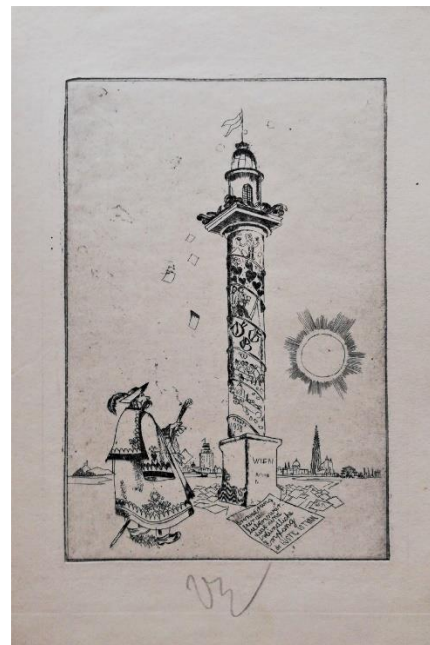


*Exlibris Wim van der Kuylen C3 1939*

My own Vadász collection alone, including all the proofs and variants, now exceeds 800. Despite his early death, Vadász, together with József Menyhárt (1901-1976), Antal Fery (1908-1993) and Ferenc Bordas (1911-1982), is one of the most creative and best-known Hungarian ex-libris artists of the last century. "



*Exlibris Baba Buday C3 1921*



*Istan Lustig C3 1938*

Endre Vadász est né le 28 février 1901 à Szeged et s'est suicidé le 3 juin 1944, un jour avant que sa femme ne soit transférée dans un camp de la mort. Il a fait ses études au Real-Gymnasium de

Szeged et a étudié de 1918 à 1919 à l'École libre des beaux-arts, également à Szeged, puis à l'Académie des beaux-arts. Dès son enfance, il a montré un grand intérêt pour l'art et, à 17 ans, il



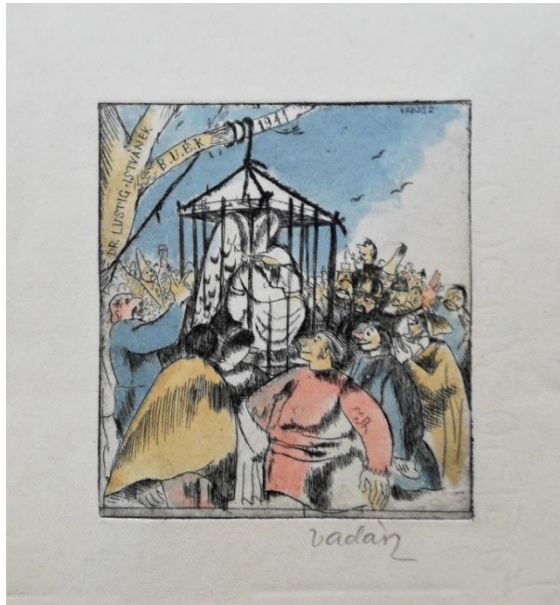
*Gelegenheitsgrafik Ans van der Kuylen C3 1937*

avait déjà créé un album de dessins animés. En raison des conditions chaotiques de l'époque, il était important d'apprendre d'abord un "vrai" métier et Endre Vadász a reçu une formation de photographe à Budapest à partir de 1921, avec une maîtrise.

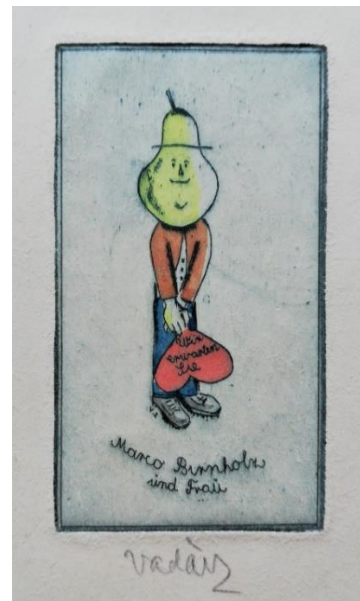


*Exlibris R. de Soö, C3 1934*

Durant l'été 1926/27, il a dirigé le camp universitaire de Mohács et a été influencé par la région du Danube. C'est là qu'il a fait la connaissance de Györgyi Valentin, qu'il a épousée en 1928. Ils s'installèrent à Debrecen, la deuxième plus grande ville de Hongrie, où il travailla comme professeur d'art au lycée juif jusqu'en 1933. Ses succès, notamment à l'étranger, l'ont amené à vivre en tant qu'artiste indépendant depuis 1933.

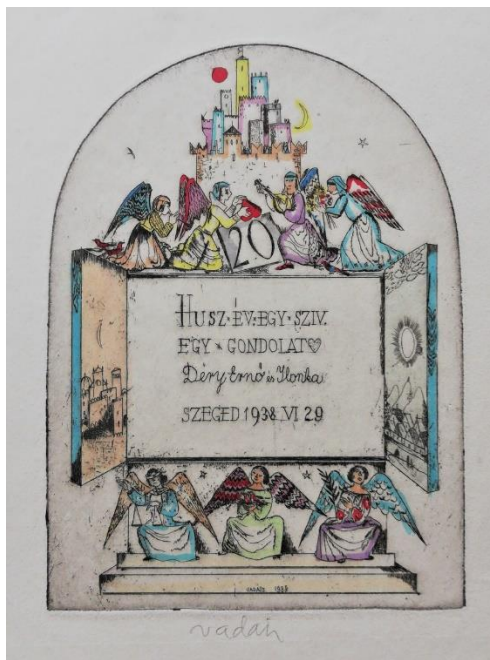


PF Istvan Lustig C3 1940



PF Marco Birnholz C3 1939

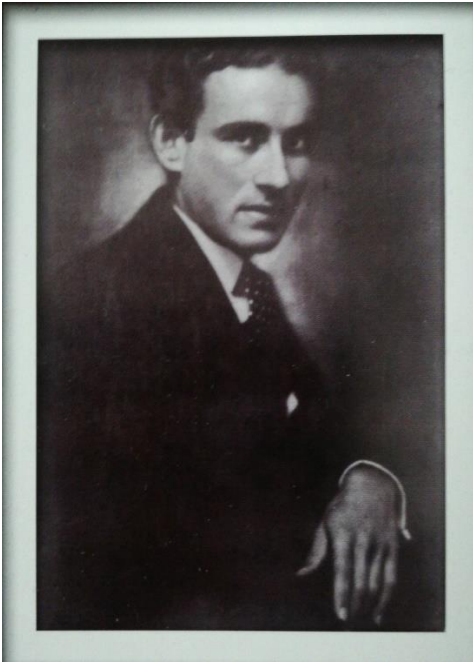
Depuis 1933, il a également participé à de nombreuses expositions, des biennales de Venise aux expositions de groupe en Europe et aux États-Unis, d'Oslo ou Londres à Chicago ou Cleveland. Suivirent des voyages d'études en Italie et à Paris, où il rencontra des estampes japonaises qui l'influencèrent beaucoup. En 1920, il obtient le premier prix à l'exposition universelle de Barcelone.



Grafik zum Ehejubiläum  
Erno & Honka Déry, C3 1938



Gedenkblatt Gianni Mantero  
(Kriegserinnerungen) C3 1938



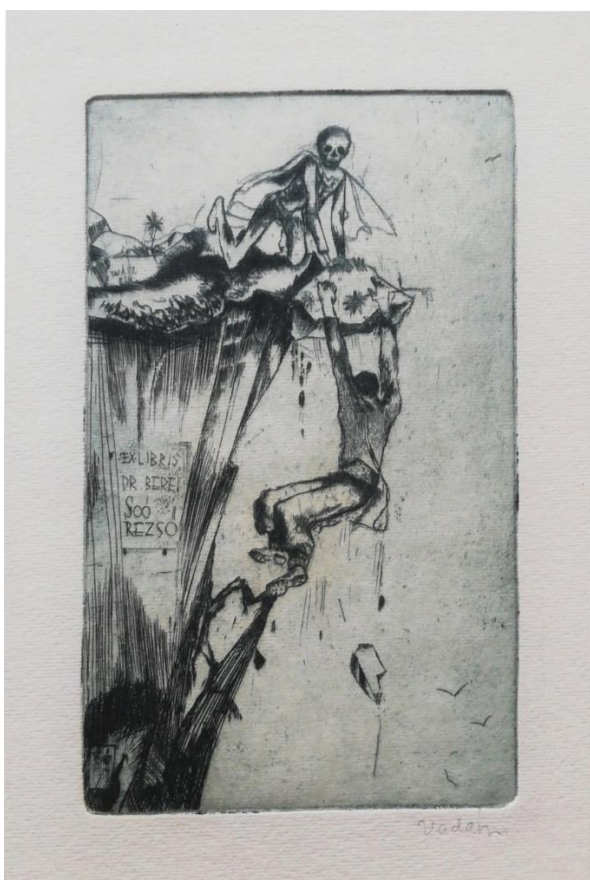
*Porträt von Vadász als junger Mann*

En 1936, il s'installe à Budapest, où il participe à de nombreuses expositions et obtient de nombreux prix et où ses gravures, bois et linogravures jouent un rôle important. À l'approche de la Seconde Guerre mondiale, on pouvait également ressentir son angoisse dans ses œuvres et lorsque, le 3 juin 1944, il apprit que sa femme devait partir le lendemain pour le ghetto de Budapest, il se suicida dans le camp de travail forcé de Gödöllő.

Johann-Peter Haas écrit notamment dans son article de 23 pages (le plus long de l'annuaire) :

"La première chose qui saute aux yeux lorsqu'on se penche sur l'œuvre de Vadász, c'est son immense productivité. Il est possible que Vadász fasse partie de ce groupe d'artistes außernement doués qui, d'une certaine manière, pressentent inconsciemment qu'ils n'auront pas une longue vie. Comme en témoignent les listes d'œuvres et les catalogues publiés jusqu'à présent, il était un artiste außergonomiquement rapide et travaillant sans relâche. Le nombre de ses peintures à l'huile est estimé entre 300 et 400 ; ses petites gravures, qui comprennent également environ 350 ex-libris et gravures occasionnelles, devraient compter entre 400 et 500 feuilles. Ma propre collection de Vadász, avec toutes les épreuves et variantes, dépasse aujourd'hui les 800. Malgré sa mort prématurée, Vadász fait partie, avec Józef Menyhàrt (1901-1976), Antal Fery (1908-1993) et Ferenc Bordas (1911-1982), des artistes ex-libris hongrois les plus créatifs et les plus connus du siècle dernier. "

Vadász Endre 1901. február 28-án született Szegeden, és 1944. június 3-án vetett véget életének, egy nappal azelőtt, hogy feleségét haláltáborba szállították volna. A szegedi reálgimnáziumban érettségizett, majd 1918-1919-ben a szintén szegedi Képzőművészeti Szabadiskolában, később a Képzőművészeti Főiskolán tanult. Már gyermekkorában nagy érdeklődést mutatott a művészet iránt, és 17 éves korában már rajzfilmbumot készített. A kor zűrzavaros körülményei miatt fontos volt, hogy előbb egy "igazi" szakmát tanuljon, Vadász Endre 1921-től Budapesten fényképésznek képezte magát, és mesterdiplomát szerzett.



Exlibris R. De Soó C3 1936



Grafik zum Ehejubiläum Endre & Györgyi Vadász (10 Jahre) C3 1938

1926/27 nyarán Mohácson vezette a főiskolai tábort, és a dunai táj hatása alá került. Itt ismerkedett meg Valentin Györgyivel, akit 1928-ban feleségül vett. Magyarország második legnagyobb városába, Debrecenbe költöztek, ahol 1933-ig a zsidó gimnáziumban művésztanárként dolgozott. Nem utolsósorban külföldi sikerei miatt 1933-tól szabadfoglalkozású művészként élt.

Emellett 1933-tól számos kiállításon vett részt, a Velencei Biennálétól kezdve az európai és amerikai csoportos kiállításokig, Oslótól vagy Londontól Chicagóig vagy Cleve-landig. Ezt olaszországi és párizsi tanulmányutak követték, ahol találkozott a japán fametszetekkel, amelyek nagy hatással voltak rá. 1920-ban a barcelonai világkiállításon első díjat nyert.

1936-ban Budapestre költözött, ahol számos kiállításon vett részt és számos díjat kapott, és ahol fontos szerepet játszottak metszetei, fametszetei és linómetszetei. A második világháború közeledtével művein is érezni lehetett félelmét, és amikor 1944. június 3-án megtudta, hogy feleségét másnap a budapesti gettóba küldik, öngyilkos lett a gödöllői kényszermunkatáborban. Johann-Peter Haas 23 oldalas cikkében (az évkönyvben a legterjedelmesebb) többek között ezt írja:

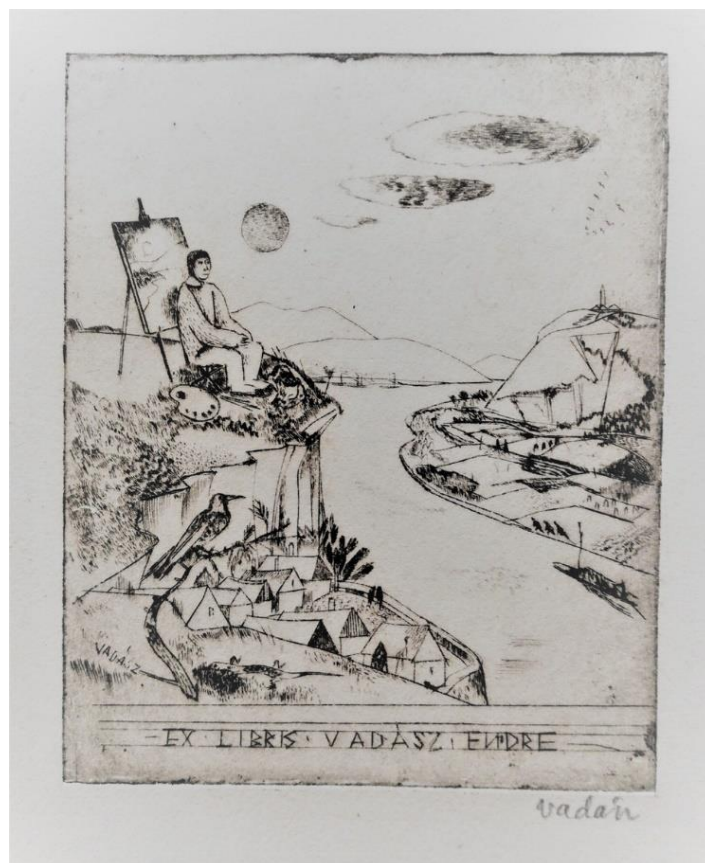


*PF (ipse) C3 1942*

"Az első dolog, ami Vadász munkásságára pillantva szembetűnik, az a hatalmas termelékenysége. Lehetséges, hogy Vadász azon kivételesen tehetséges művészek közé tartozik, akik valahogy öntudatlanul is sejtették, hogy nem lesz nekik hosszú élet adatott. Ahogy korábbi katalógusok és katalógusok tanúsítják, rendkívül gyorsan és szüntelenül dolgozó művész volt. Olajfestményeinek számát 300-400-ra becsülik; kisnyomatványainak száma, amelyek között mintegy 350 ex-libris és alkalmi nyomat is szerepel, valószínűleg 400-500 lap körül mozog. Csak a saját Vadász-gyűjteményem, beleértve az összes próbanyomatot és változatot, meghaladja a 800-at. Korai halála ellenére Vadász József Menyhárt (1901-1976), Fery Antal (1908-1993) és Bordás Ferenc (1911-1982) mellett a múlt század egyik legkreatívabb és legismertebb magyar ex-libris művésze. "



*Exlibris Györgyi Vadász C3 1929*



*Ipse fecit C3 1934*



*Homecomer XI 1937*

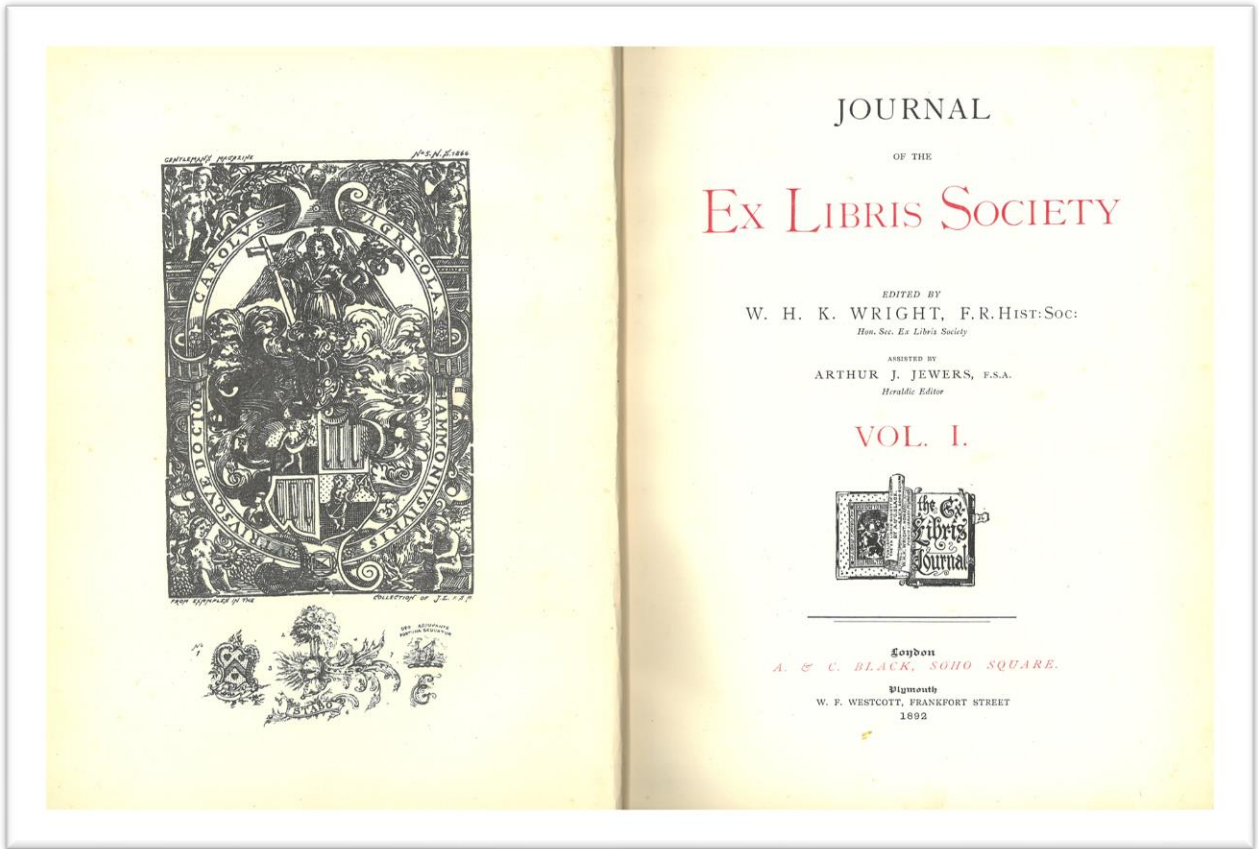


\*POCOS · Y · BUENOS



1891  
92

\*LIBROS · Y · AMIGOS



The Ex Libris Journal 1892-1908

# Constitution and Rules of the



## EX LIBRIS SOCIETY.

- I.—This Society shall be called "The Ex Libris Society," and shall consist of a President, Vice-Presidents, Honorary Vice-Presidents, a Treasurer, a Secretary, Ordinary Members, and *Honorary Members*; and the number of Members (exclusive of Honorary Members) shall be limited to 500.
- II.—The objects of the Society shall be the furtherance of the interests and studies of Collectors of Ex Libris.
- III.—The affairs of the Society shall be managed by a Council, which shall consist of the President, Vice-Presidents, Treasurer, Secretary, and 14 elected Members. Five Members present shall form a quorum. Four elected Members shall retire by rotation each year, but shall be eligible for re-election at the Annual Meeting. Written notice of the name and address of any person intended to be proposed as a Member of the Council, signed by his proposer and seconder, shall be given to the Secretary at least 14 days before the Annual Meeting, unless such person shall be proposed by the Council.
- IV.—Candidates for Membership of the Society shall be proposed by a Member, seconded by another Member, and elected at a Meeting of the Council by a two-thirds majority at least of those present.
- V.—No known dealer in Book-plates shall become a member of the Society, except by a unanimous vote of those present at a Meeting of the Council.

VI.—The Annual Subscription shall be Twenty-one Shillings in the case of Members elected after July 1, 1897, and Ten Shillings and Sixpence for all Members elected prior to that date. All Subscriptions shall be due on January 1 in each year. There shall be an Entrance Fee of Ten Shillings and Sixpence. Members shall receive the *Journal* as published, with the Transactions and any other publications of the Society that may from time to time be issued by the Society. Any Member of the Society whose Subscription shall be nine months in arrear shall immediately and without notice cease to be a Member, but without prejudice to the claims of the Society for all subscriptions due; nevertheless, upon payment by the defaulting Member of his arrears of subscriptions up to date, he may, on his request in writing, be re-admitted a Member of the Society without payment of another entrance fee. A List of Members and the Rules of the Society shall be published annually.

VII.—Honorary Members (not more than six in number) may be elected. They shall be proposed by the Council, and elected for life at the Annual Meetings. Such Honorary Members shall enjoy all the privileges of Ordinary Members, except that of voting at Meetings.

VIII.—The President, Treasurer, and Secretary shall be proposed by the Council and elected at the Annual Meeting for a term of one year; and the Vice-Presidents and Honorary Vice-Presidents shall also be proposed by the Council and elected at the Annual Meeting for a term of three years; and all such officers shall be eligible for re-election at the expiration of their term of office. The Honorary Vice-Presidents (who may be Honorary Members) shall be selected from the members of kindred foreign Societies and from foreign Members of this Society. Honorary Corresponding Secretaries may also be proposed by the Council and elected for a term of years (not exceeding three years) at the Annual Meeting, and shall be eligible for re-election at the expiration of such term.

IX.—Two Auditors shall be proposed by and elected from among the Ordinary Members at the Annual Meeting, and shall be eligible for re-election.

X.—The Council shall annually elect a Chairman at its First Meeting after the Annual Meeting.

XI.—The President shall, when present, take the chair at all General Meetings of the Society and Meetings of the Council. In his absence, the Chairman of the Council or, failing him, some Vice-President or other Member of the Council appointed by the meeting shall take the chair. All questions shall be determined by a show of hands, unless in the case of a general meeting a Ballot be demanded by not less than one-fourth of the members present. The Chairman, both at General Meetings and Council Meetings, shall in addition to his own vote have a casting vote when the numbers are equal, and in case of a Ballot the Chairman shall fix the time and place when the same shall be taken.

XII.—The Treasurer shall receive the Subscriptions and Entrance Fees of the Members, and shall hold the funds of the Society, and make all payments sanctioned by the Council, and for these purposes he shall open a Banking Account for the Society, into which all moneys of the Society shall be paid. Receipts shall be signed by the Treasurer, who shall also furnish an account of the receipts and expenditure of the Society, to be made up to the end of each year and audited by the Auditors, which account shall be laid before the Annual Meeting and published in the *Journal*. The Treasurer shall also furnish a Statement of Account to each Meeting of the Council, and lay the Bank Pass-Book made up to date upon the table, together with a list of all Members of the Society showing who have and who have not paid their Subscriptions, in order that the Council may at each Meeting know the financial position of the Society.

XIII.—The Secretary shall as far as possible attend all Meetings of the Society and of the Council, and shall send out notices to Members, keep the Minutes of all Meetings of the Society and of the Council, conduct the Society's Correspondence, and take charge of the publications of the Society, the Ex Libris Album, and other Books, Collections, and Archives. In case of his absence from any Meeting, a Member of Council may act as his substitute.

XIV.—The Editor of the Society's *Journal* or Transactions shall be appointed by the Council for such period and on such terms as may be agreed, and he shall, subject to the directions of the Council, have the general control of the publications of the Society, and he may be assisted from time to time by Associate-Editors in various departments covered by the work of the Society, who shall in like manner be appointed by the Council.

XV.—The Council shall meet as often as business may require at such times and places as it may appoint, or, in default of appointment, as the Chairman and Secretary may fix, and there shall be at least one Meeting of the Council in every three months. The Council may fill vacancies occurring among the elected Members or among the Officers, to hold office until the next Annual Meeting.

XVI.—General Meetings of the Society may be held at such time and place as may be arranged by the Council for any purpose connected with the objects of the Society, including that of hearing some paper or papers read upon matters in connection with the objects and purposes of the Society. Such papers may afterwards be printed in the *Journal* or Transactions of the Society, according to the discretion of the Council.

XVII.—An Extraordinary General Meeting may be convened by order of the Council, or upon a requisition signed by twelve Members of the Society, stating the object of such Meeting. Not less than fourteen days' notice of any such Extraordinary Meeting shall be given.

XVIII.—The Annual Meeting shall be held in May or June each year, at such time and place as the Council may direct, due notice being given to all the Members by the Secretary or by advertisement or notice in the *Journal*.

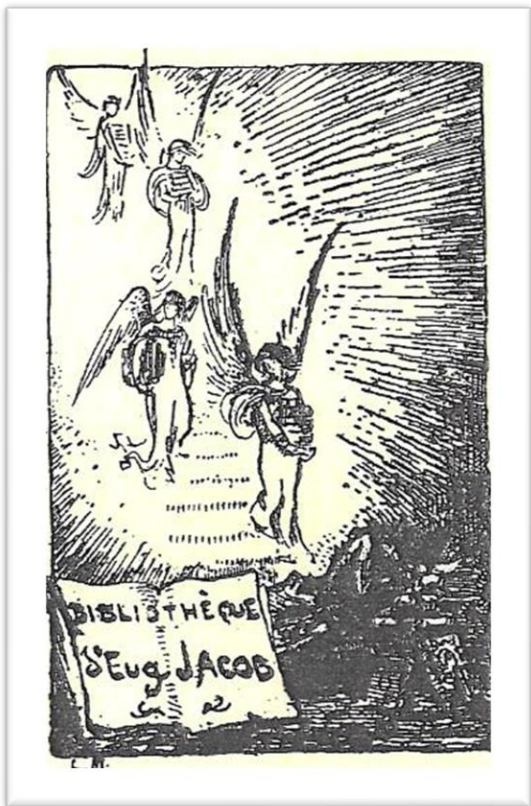
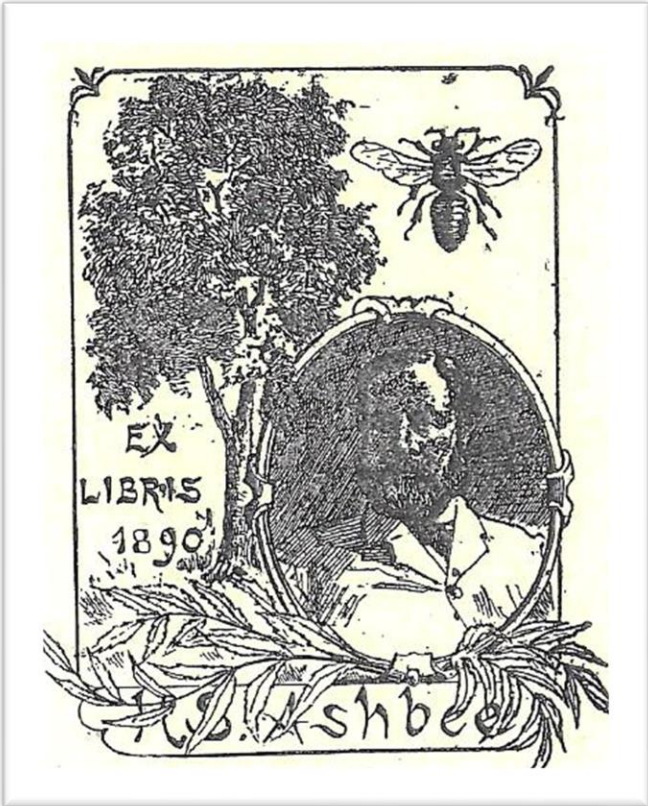
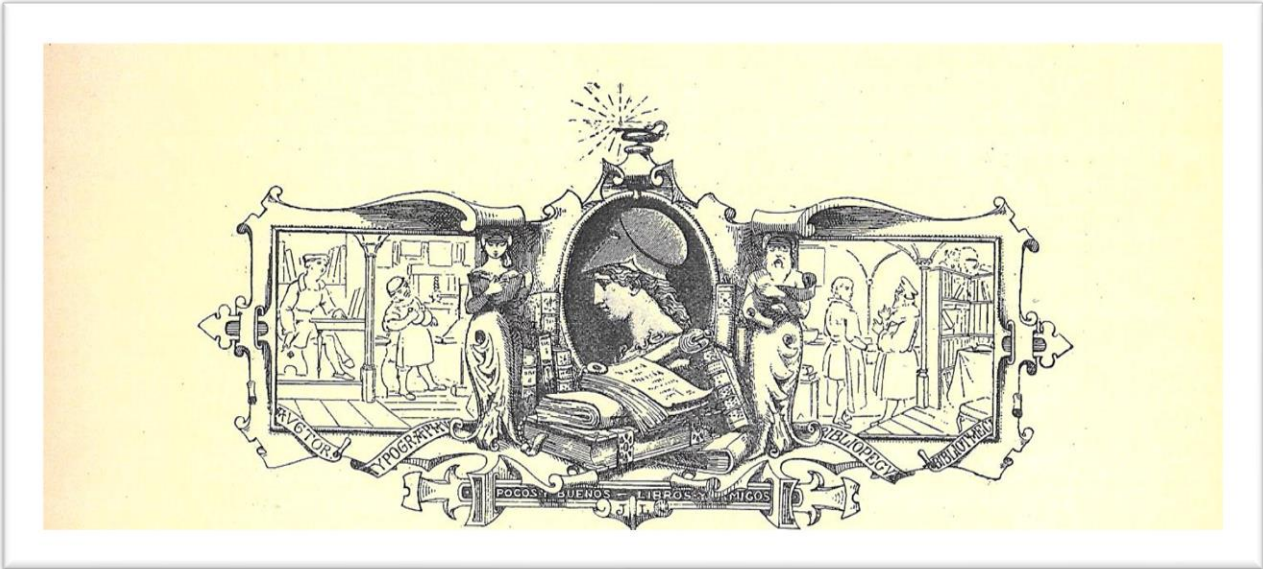
XIX.—No alteration of these Rules shall be made except at an Annual Meeting, or at an Extraordinary General Meeting duly convened in accordance with Rule XVII.; and notice of all proposed alterations shall be given to the Secretary at least twenty-one days before the date of such Meetings.

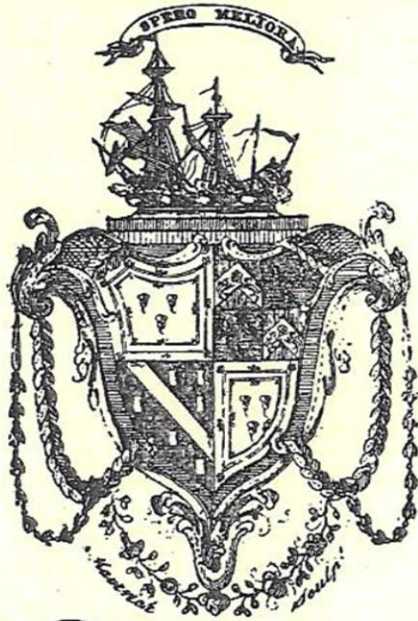
Revised, and adopted at a Special General Meeting of Members,  
April, 1899.

*P. W. Wright*

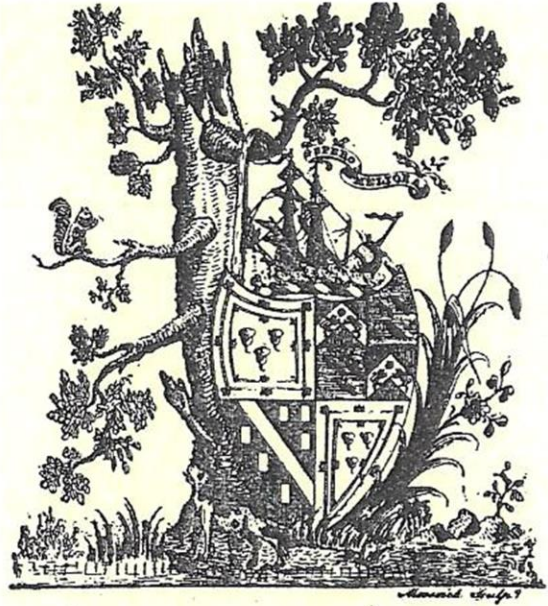
Hon. Secretary.







*Willm Smith Livingston*

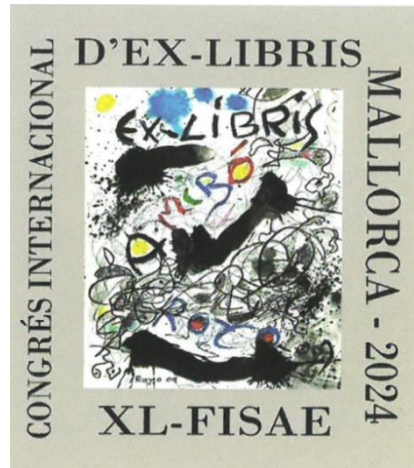


*Edward Livingston.*



*Samuel Vaughan*





*Ukraine for ever*

---

## FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

©

---